

CURRICULUM AND ASSESSMENT (WALES) BILL – STAGE 3 GOVERNMENT AMENDMENTS

This table provides information about the amendments tabled in the name of Kirsty Williams MS on 19 February 2021.

NO.	GOVERNMENT AMENDMENT	GWELLIANT Y LLYWODRAETH	PURPOSE AND EFFECT
30	Section 8, page 3, line 34, leave out ‘74’ and insert ‘75’.	Adran 8, tudalen 3, llinell 34, hepgorer ‘74’ a mewnosoder ‘75’.	Amends the reference to the section setting out the legislative procedure for making the RSE Code to reflect the effects of amendments made at Stage 2.
31	<p>Page 28, after line 24, insert a new section—</p> <p style="text-align: right;">‘UN Conventions</p> <p>[] Duty to promote knowledge and understanding of UN Conventions on the rights of children and persons with disabilities</p> <p>(1) The head teacher and governing body of a maintained school or a maintained nursery school must promote knowledge and understanding of Part 1 of the UNCRC, and of the UNCRDP, among those</p>	<p>Tudalen 28, ar ôl llinell 23, mewnosoder adran newydd—</p> <p style="text-align: right;">‘Confensiynau’r Cenedloedd Unedig</p> <p>[] Dyletswydd i hybu gwybodaeth am Gonfensiynau’r Cenedloedd Unedig ar hawliau plant a hawliau pobl ag anabledau a dealltwriaeth o’r Confensiynau hynny</p> <p>(1) Rhaid i bennaeth a chorff llywodraethu ysgol a gynhelir neu ysgol feithrin a gynhelir hybu gwybodaeth</p>	<p>Purpose: The proposed amendment will add a new section to Part 6 of the Bill which will place a duty on persons specified in the section, to promote knowledge and understanding of the UNCRC and the UNCRPD among those providing teaching and learning under the curriculum to children and young people.</p> <p>Effect: This amendment would require those persons listed in the provision to ensure that the practitioners for whom they are responsible know about the principles of the UNCRC and the UNCRPD and understand those principles. In practice the listed</p>

	<p>who provide teaching and learning in respect of the school's curriculum.</p> <p>(2) A provider of funded non-maintained nursery education must promote knowledge and understanding of Part 1 of the UNCRC, and of the UNCRPD, among those who provide teaching and learning in respect of the curriculum for children for whom that education is provided.</p> <p>(3) The local authority, the management committee (if there is one) and the teacher in charge of a pupil referral unit must promote knowledge and understanding of Part 1 of the UNCRC, and of the UNCRPD, among those who provide teaching and learning in respect of the curriculum for the unit.</p> <p>(4) A local authority in Wales</p>	<p>am Ran 1 o CCUHP, ac am CCUHPA, a dealltwriaeth ohonynt, ymhlith y rheini sy'n darparu addysgu a dysgu mewn cysylltiad â chwricwlwm yr ysgol.</p> <p>(2) Rhaid i ddarparwr addysg feithrin a gyllidir ond nas cynhelir hybu gwybodaeth am Ran 1 o CCUHP, ac am CCUHPA, a dealltwriaeth ohonynt, ymhlith y rheini sy'n darparu addysgu a dysgu mewn cysylltiad â'r cwricwlwm i blant y darperir yr addysg honno ar eu cyfer.</p> <p>(3) Rhaid i'r awdurdod lleol, y pwyllgor rheoli (os oes un) a'r athro neu'r athrawes sydd â chyfrifoldeb am uned cyfeirio disgyblion hybu gwybodaeth am Ran 1 o CCUHP, ac am CCUHPA, a dealltwriaeth ohonynt, ymhlith y rheini sy'n darparu addysgu a dysgu mewn cysylltiad â'r cwricwlwm ar gyfer yr</p>	<p>persons are most likely to comply with this duty by arranging professional learning for practitioners.</p>
--	--	---	---

	<p>must promote knowledge and understanding of Part 1 of the UNCRC, and of the UNCRPD, among those who provide teaching and learning otherwise than at a pupil referral unit under arrangements made by the authority under section 19A of the Education Act 1996 (c.56).</p> <p>(5) In this section—</p> <p>“UNCRC” (“CCUHP”) means the United Nations Convention on the Rights of the Child adopted and opened for signature, ratification and accession by General Assembly resolution 44/25 of 20 November 1989; and Part 1 of the UNCRC is to be treated as having effect—</p> <p>(a) as set out for the time being in Part 1 of the Schedule</p>	<p>uned.</p> <p>(4) Rhaid i awdurdod lleol yng Nghymru hybu gwybodaeth am Ran 1 o CCUHP, ac am CCUHPA, a dealltwriaeth ohonynt, ymhlith y rheini sy'n darparu addysgu a dysgu ac eithrio mewn uned cyfeirio disgyblion o dan drefniadau a wneir gan yr awdurdod o dan adran 19A o Ddeddf Addysg 1996 (p. 56).</p> <p>(5) Yn yr adran hon—</p> <p>ystyr “CCUHP” (“UNCRC”) yw Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn a fabwysiadwyd ac a agorwyd i'w lofnodi, ei gadarnhau a'i gytuno gan benderfyniad y Cynulliad Cyffredinol 44/25 dyddiedig 20 Tachwedd 1989; ac mae Rhan 1 o CCUHP i'w thrin fel pe bai'n</p>	
--	--	---	--

	<p>to the Rights of Children and Young Persons (Wales) Measure 2011 (nawm 2), but</p> <p>(b) subject to any declaration or reservation as set out for the time being in Part 3 of that Schedule;</p> <p>“UNCRDP” (“CCUHPA”) means the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities and its optional protocol adopted on 13 December 2006 by General Assembly resolution A/RES/61/106 and opened for signature on 30 March 2007; and it is to be treated as having effect subject to any declaration or</p>	<p>cael effaith—</p> <p>(a) fel y’i nodir am y tro yn Rhan 1 o’r Atodlen i Fesur Hawliau Plant a Phobl Ifanc (Cymru) 2011 (mccc 2), ond</p> <p>(b) yn ddarostyngedig i unrhyw ddatganiad neu neilltuad fel y’i nodir am y tro yn Rhan 3 o’r Atodlen honno;</p> <p>ystyr “CCUHPA” (“UNCRDP”) yw Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau Pobl ag Anableddau a’i brotocol dewisol a fabwysiadwyd ar 13 Rhagfyr 2006 gan benderfyniad y Cynulliad Cyffredinol A/RES/61/106 ac a agorwyd i’w lofnodi ar</p>	
--	--	---	--

	reservation made by the United Kingdom Government upon ratification, save where the declaration or reservation has subsequently been withdrawn.’.	30 Mawrth 2007; ac mae i’w drin fel pe bai’n cael effaith yn ddarostyngedig i unrhyw ddatganiad neu neilltuad a wnaed gan Lywodraeth y Deyrnas Unedig ar ôl ei gadarnhau, ac eithrio pan fo’r datganiad neu’r neilltuad wedi ei dynnu’n ôl wedi hynny.’.	
32	Section 65, page 30, line 24, leave out ‘1’ and insert ‘2’.	Adran 65, tudalen 30, llinell 24, hepgorer ‘1’ a mewnosoder ‘2’.	Makes a minor correction to section 65 to reflect the fact that Part 1 of the Bill does not confer any “relevant functions” on the persons listed in section 64(5).
33	Section 68, page 32, line 21, after ‘Act’, insert ‘, with or without modifications,’.	Adran 68, tudalen 32, llinell 22, ar ôl ‘hon’, mewnosoder ‘, gydag addasiadau neu hebddynt’.	The proposed amendment will make a minor change to section 68 (as currently drafted) in order that regulations made by Welsh Ministers may allow provisions under the Bill to be applied with modifications for detained learners.